

Inhalt

Text Apparat

Verzeichnis der Abkürzungen, Siglen und Zeichen	551
Einführung	555
Der Publizist Friedrich Engels und seine Foren.	
März 1891 bis August 1895	587
Die Neue Zeit	587
Vorwärts. Berliner Volksblatt	590
Le Socialiste	592
Arbeiter-Zeitung	597
Critica Sociale	598

APPARAT ZU DEN EINZELNEN TEXTEN DES BANDES

Einleitung zur dritten deutschen Auflage (1891)	
von Karl Marx' „Der Bürgerkrieg in Frankreich“	3
Entstehung und Überlieferung	603
Variantenverzeichnis	609
Korrekturenverzeichnis	609
Erläuterungen	609

533

Inhalt

	Text	Apparat
Aux ouvriers français à l'occasion du vingtième anniversaire de la Commune de Paris	17	
Entstehung und Überlieferung	621	
Korrekturenverzeichnis	622	
Erläuterungen	622	
À l'édition espagnole de la « Misère de la philosophie » de Karl Marx	19	
Entstehung und Überlieferung	624	
Variantenverzeichnis	627	
Korrekturenverzeichnis	628	
Erläuterungen	628	
Au meeting international pour les droits du travail à Milan	20	
Entstehung und Überlieferung	631	
Variantenverzeichnis	633	
Korrekturenverzeichnis	633	
Erläuterungen	633	
Einleitung zur Neuauflage (1891) von Karl Marx' „Lohnarbeit und Kapital“	21	
Entstehung und Überlieferung	635	
Erläuterungen	640	
Vorwort zur vierten deutschen Auflage (1891) von „Die Entwicklung des Sozialismus von der Utopie zur Wissenschaft“	29	
Entstehung und Überlieferung	644	
Korrekturenverzeichnis	646	
Erläuterungen	646	
Vorwort zur vierten deutschen Auflage (1891) von „Der Ursprung der Familie, des Privateigentums und des Staats“	30	
Entstehung und Überlieferung	647	
Variantenverzeichnis	651	
Korrekturenverzeichnis	652	
Erläuterungen	652	

Inhalt

	Text	Apparat
An den zweiten Parteitag der Sozialdemokratischen Arbeiterpartei Österreichs	41	
Entstehung und Überlieferung	663	
Variantenverzeichnis	665	
Erläuterungen	667	
Zur Kritik des sozialdemokratischen Programmentwurfs 1891	42	
Entstehung und Überlieferung	670	
Variantenverzeichnis	684	
Korrekturenverzeichnis	691	
Erläuterungen	691	
A propos du congrès de Bruxelles et de la situation de l'Europe	55	
Entstehung und Überlieferung	703	
Variantenverzeichnis	710	
Korrekturenverzeichnis	712	
Erläuterungen	713	
Le socialisme en Allemagne (Fragment du brouillon et article)	59	718
Fragment du brouillon de l'article		
« Le socialisme en Allemagne »	61	
Entstehung und Überlieferung	724	
Variantenverzeichnis	724	
Korrekturenverzeichnis	725	
Erläuterungen	725	
Le socialisme en Allemagne	62	
Entstehung und Überlieferung	727	
Variantenverzeichnis	728	
Korrekturenverzeichnis	732	
Erläuterungen	732	
An die Redaktion des „Volksfreunds“. 13. November 1891	72	
Entstehung und Überlieferung	742	
Variantenverzeichnis	745	
Erläuterungen	745	
The late Madam Karl Marx	73	
Entstehung und Überlieferung	747	
Variantenverzeichnis	749	
Erläuterungen	750	
		535

Inhalt

	Text	Apparat
Preface to the English edition (1892) of 'The condition of the working-class in England in 1844"	74	
Entstehung und Überlieferung	751	
Erläuterungen	758	
Der Sozialismus in Deutschland	88	
Entstehung und Überlieferung	767	
Verzeichnis von Abweichungen der französischen von der deutschen Fassung	772	
Erläuterungen	777	
Réponse à l'honorable Giovanni Bovio	101	
Entstehung und Überlieferung	782	
Variantenverzeichnis	786	
Korrekturenverzeichnis	786	
Erläuterungen	786	
Vorwort zur zweiten polnischen Ausgabe (1892) von Karl Marx' und Friedrich Engels' „Manifest der Kommunistischen Partei“	103	
Entstehung und Überlieferung	789	
Variantenverzeichnis	792	
Korrekturenverzeichnis	796	
Erläuterungen	796	
Aux ouvriers français à l'occasion du vingt et unième anniversaire de la Commune de Paris	105	
Entstehung und Überlieferung	801	
Variantenverzeichnis	803	
Korrekturenverzeichnis	806	
Erläuterungen	806	
Zur zweiten deutschen Auflage (1892) von Karl Marx' „Das Elend der Philosophie“	107	
Entstehung und Überlieferung	809	
Deux fragments du manuscrit relatifs à l'interview accordée à « L'Éclair »	108	
Entstehung und Überlieferung	812	
Variantenverzeichnis	817	
Korrekturenverzeichnis	818	
Erläuterungen	818	

Inhalt

	Text	Apparat
Introduction to the English edition (1892) of "Socialism: utopian and scientific"	109	
Entstehung und Überlieferung	819	
Korrekturenverzeichnis	826	
Erläuterungen	826	
An den dritten Parteitag der Sozialdemokratischen Arbeiterpartei Österreichs	129	
Entstehung und Überlieferung	846	
Variantenverzeichnis	849	
Erläuterungen	850	
Über historischen Materialismus	130	
Entstehung und Überlieferung	851	
Verzeichnis von Abweichungen		
der „Introduction“ von „Über historischen Materialismus“	857	
Korrekturenverzeichnis	864	
Erläuterungen	864	
Carl Schorlemmer	149	
Entstehung und Überlieferung	865	
Korrekturenverzeichnis	867	
Erläuterungen	867	
Vorwort zur zweiten deutschen Auflage (1892) von „Die Lage der arbeitenden Klasse in England“	152	
Entstehung und Überlieferung	871	
Verzeichnis von Abweichungen		
der englischen von der deutschen Druckfassung	876	
Erläuterungen	881	
Bemerkungen zur englischen politischen Literatur und zum Einfluß des Kapitalexports auf den Krisenzyklus	167	
Entstehung und Überlieferung	883	
Variantenverzeichnis	885	
Erläuterungen	885	
Dokumente zur Verhinderung eines von den Trade Unions für 1893 vorgeschlagenen internationalen Sonderkongresses zum Achtstundentag		887

Inhalt

	Text	Apparat
Al Comité Nacional del Partido Socialista Obrero	171	
Entstehung und Überlieferung	893	
Variantenverzeichnis	894	
Korrekturenverzeichnis	895	
Erläuterungen	896	
Zusätze zum Artikel „Engels, Friedrich“ in „Brockhaus‘ Konversations-Lexikon“	175	
Entstehung und Überlieferung	899	
Erläuterungen	901	
Die amerikanische Präsidentenwahl	176	
Entstehung und Überlieferung	902	
Erläuterungen	904	
An die Redaktion der „Berliner Volks-Tribüne“. 15. November 1892	179	
Entstehung und Überlieferung	907	
Variantenverzeichnis	910	
Korrekturenverzeichnis	914	
Erläuterungen	915	
Marx, Heinrich Karl	182	
Entstehung und Überlieferung	923	
Korrekturenverzeichnis	929	
Erläuterungen	929	
Ein neuentdeckter Fall von Gruppenehe	189	
Entstehung und Überlieferung	941	
Erläuterungen	944	
An den Wiener Arbeiterbildungsverein	193	
Entstehung und Überlieferung	947	
Erläuterungen	948	
Porträtskizze von Max Stirner	194	
Entstehung und Überlieferung	950	
An den zweiten Parteitag der Ungarländischen Sozialdemokratischen Partei	195	
Entstehung und Überlieferung	954	
Variantenverzeichnis	955	
Erläuterungen	956	

Inhalt

	Text	Apparat
Zum jüngsten Pariser Polizeistreich	196	
Entstehung und Überlieferung		958
Korrekturenverzeichnis		959
Erläuterungen		959
Vom italienischen Panama	198	
Entstehung und Überlieferung		963
Korrekturenverzeichnis		970
Erläuterungen		970
Préface à l'édition italienne (1893) du « Manifeste du Parti Communiste »	205	
Entstehung und Überlieferung		981
Variantenverzeichnis		984
Korrekturenverzeichnis		988
Erläuterungen		989
Kann Europa abrüsten?	209	
Entstehung und Überlieferung		991
Variantenverzeichnis		999
Korrekturenverzeichnis		1001
Erläuterungen		1001
Den österreichischen Arbeitern zum 1. Mai 1893	234	
Entstehung und Überlieferung		1010
Erläuterungen		1011
Den deutschen Arbeitern zum 1. Mai 1893	237	
Entstehung und Überlieferung		1013
Variantenverzeichnis		1016
Erläuterungen		1019
Den tschechischen Genossen zu ihrer Maifeier 1893	239	
Entstehung und Überlieferung		1022
Variantenverzeichnis		1024
Korrekturenverzeichnis		1024
Erläuterungen		1025
Aux ouvriers espagnols à l'occasion du premier mai 1893	240	
Entstehung und Überlieferung		1026
Variantenverzeichnis		1028
Korrekturenverzeichnis		1029
Erläuterungen		1029

Inhalt

	Text	Apparat
Aux ouvriers français à l'occasion du premier mai 1893	241	
Entstehung und Überlieferung	1030	
Variantenverzeichnis	1032	
Korrekturenverzeichnis	1034	
Erläuterungen	1035	
An die Redaktion der Zeitschrift „Социалъ-Демократъ“. 9. Juni 1893	242	
Entstehung und Überlieferung	1037	
Korrekturenverzeichnis	1039	
Erläuterungen	1040	
An den Kölner Parteitag der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands	243	
Entstehung und Überlieferung	1041	
Au congrès international des étudiants socialistes à Genève	244	
Entstehung und Überlieferung	1043	
Variantenverzeichnis	1047	
Korrekturenverzeichnis	1048	
Erläuterungen	1048	
Zu Engels' Arbeit an der Broschüre „Internationales aus dem ‚Volksstaat‘ (1871–75)“	245	1049
Vorbemerkung (1894) zu „Die Bakunisten an der Arbeit. Denkschrift über den Aufstand in Spanien im Sommer 1873“	247	
Entstehung und Überlieferung	1067	
Erläuterungen	1067	
Nachwort (1894) zu „Soziales aus Rußland“	249	
Entstehung und Überlieferung	1069	
Korrekturenverzeichnis	1069	
Erläuterungen	1069	
Vorwort zu „Internationales aus dem ‚Volksstaat‘ (1871–75)“	262	
Entstehung und Überlieferung	1078	
Erläuterungen	1078	
Über den Inhalt von Marx' „Kapital“, drittes Buch	267	
Entstehung und Überlieferung	1081	

La situation en Italie

Entstehung und Überlieferung

Variantenverzeichnis

Korrekturenverzeichnis

Erläuterungen

**Au Conseil National du Parti ouvrier
du vingt-troisième anniversaire de la**
Entstehung und Überlieferung

An den vierten Parteitag

der Sozialdemokratischen Arbeiterpa

Entstehung und Überlieferung

Variantenverzeichnis

Erläuterungen

An den dritten Parteitag

der Ungarländischen Sozialdemokrat

Entstehung und Überlieferung

Variantenverzeichnis

Korrekturenverzeichnis

Erläuterungen

Inhalt

	Text	Apparat
Au troisième congrès du Parti socialiste des travailleurs italiens	303	
Entstehung und Überlieferung	1145	
Variantenverzeichnis	1148	
Korrekturenverzeichnis	1149	
Erläuterungen	1149	
Aux socialistes de la Sicile	304	
Entstehung und Überlieferung	1151	
Variantenverzeichnis	1153	
Korrekturenverzeichnis	1155	
Erläuterungen	1155	
A la rédaction de la « Critica Sociale ». 27 octobre 1894	305	
Entstehung und Überlieferung	1156	
Variantenverzeichnis	1160	
Korrekturenverzeichnis	1163	
Erläuterungen	1163	
An die Redaktion des „Vorwärts“. 12. November 1894	307	
Entstehung und Überlieferung	1164	
Korrekturenverzeichnis	1166	
Erläuterungen	1166	
Die Bauernfrage in Frankreich und Deutschland	308	
Entstehung und Überlieferung	1168	
Korrekturenverzeichnis	1181	
Erläuterungen	1181	
Zur Veröffentlichung von Buch 4 des „Kapitals“	328	
Entstehung und Überlieferung	1189	
Erläuterungen	1190	
Den österreichischen Arbeitern zum täglichen Erscheinen der „Arbeiter-Zeitung“	329	
Entstehung und Überlieferung	1191	
Variantenverzeichnis	1193	
Erläuterungen	1194	

Inhalt

	Text	Apparat
Einleitung (1895) zu Karl Marx' „Die Klassenkämpfe in Frankreich 1848 bis 1850“	330	
Entstehung und Überlieferung	1195	
Variantenverzeichnis	1215	
Korrekturenverzeichnis	1238	
Erläuterungen	1238	
 ANHANG		
Aufzeichnungen von Reden, Grußbotschaften und Interviews	355	1247
Grußbotschaft von Friedrich Engels an den Erfurter Parteitag der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands.		
Zusammenfassende Wiedergabe aus dem Parteitagsprotokoll	357	
Entstehung und Überlieferung	1249	
Interview de Frédéric Engels. Aus der Zeitung „L'Éclair“	358	
Entstehung und Überlieferung	1251	
Erläuterungen	1251	
Speech by Frederick Engels at the meeting in memory of the Paris Commune in London on march 18 th , 1893. Aus einem Bericht der Zeitung „The Daily Chronicle“	362	
Entstehung und Überlieferung	1254	
Erläuterungen	1258	
Conversation avec Frédéric Engels. Aus der Zeitung „Le Figaro“	363	
Entstehung und Überlieferung	1262	
Erläuterungen	1265	
Interview with Frederick Engels. Aus der Zeitung „The Daily Chronicle“	368	
Entstehung und Überlieferung	1268	
Korrekturenverzeichnis	1271	
Erläuterungen	1271	
Schlußrede von Friedrich Engels in französischer und deutscher Sprache auf dem Internationalen Sozialistischen Arbeiterkongreß in Zürich am 12. August 1893	373	1277

Inhalt

	Text	Apparat
Epilogue de Frédéric Engels s'adressant au Congrès International ouvrier socialiste à Zurich le 12 août 1893.		
Aus einem Bericht der Zeitung „La Justice“	375	
Entstehung und Überlieferung	1288	
Variantenverzeichnis	1288	
Korrekturenverzeichnis	1289	
Erläuterungen	1289	
Schlußrede von Friedrich Engels auf dem Internationalen Sozialistischen Arbeiterkongreß in Zürich am 12. August 1893.		
Aus einem Bericht der Zeitung „Vorwärts“.	376	
Entstehung und Überlieferung	1291	
Variantenverzeichnis	1292	
Erläuterungen	1292	
Pozdravy od Bedřicha Engelse českým sociálním demokratům. 12. srpen 1893.		
Aus einem Bericht der Zeitung „Posel lidu“	377	
Entstehung und Überlieferung	1295	
Rede von Friedrich Engels auf einer sozialdemokratischen Versammlung in Wien am 14. September 1893.		
Aus einem Bericht der „Arbeiter-Zeitung“	378	
Entstehung und Überlieferung	1297	
Korrekturenverzeichnis	1302	
Erläuterungen	1302	
Rede von Friedrich Engels auf einer sozialdemokratischen Versammlung in Berlin am 22. September 1893.		
Aus einem Bericht der Zeitung „Vorwärts“	379	
Entstehung und Überlieferung	1304	
Korrekturenverzeichnis	1306	
Erläuterungen	1309	
Aufzeichnungen von Gesprächen mit Engels	381	1311
Rapport sur un entretien d'Émile Vandervelde avec Frédéric Engels vers le 1 ^{er} janvier 1895.		
Aus der Zeitung „Le Peuple“	383	
Entstehung und Überlieferung	1313	
Erläuterungen	1315	

Inhalt

	Text	Apparat
Wiedergabe von Gesprächen Victor Adlers mit Friedrich Engels von Ende Juli bis Anfang August 1895.		
Aus der „Arbeiter-Zeitung“	384	
Entstehung und Überlieferung		1316
Dubiosum	385	1319
Marx' „Kapital“, drittes Buch	387	
Entstehung und Überlieferung		1321
Erläuterungen		1325
Von Engels redigierte Übersetzungen	389	1327
Karl Marx: Erste und Zweite Adresse des Generalrats über den Deutsch-Französischen Krieg.		
Übersetzung Louise Kautskys aus dem Englischen	391	
Entstehung und Überlieferung		1329
Korrekturenverzeichnis		1331
Erläuterungen		1332
Frédéric Engels: <i>L'origine de la famille, de la propriété privée et de l'État.</i> (Pour faire suite aux travaux de Lewis H. Morgan).		
Übersetzung Henri Ravés aus dem Deutschen	401	
Entstehung und Überlieferung		1336
Federico Engels a Giovanni Bovio.		
Übersetzung Filippo Turatis aus dem Französischen	402	
Entstehung und Überlieferung		1337
Erläuterungen		1337
Frederick Engels: <i>Socialism: utopian and scientific.</i>		
Übersetzung Edward Avelings aus dem Deutschen	404	
Entstehung und Überlieferung		1338
Verzeichnis von Abweichungen der englischen		
Übersetzung von der deutschen Vorlage		1343
Korrekturenverzeichnis		1345
Erläuterungen		1345

Inhalt

	Text	Apparat
Frederick Engels: <i>The Mark.</i> Übersetzung Edward Avelings aus dem Deutschen	434	
Entstehung und Überlieferung	1355	
Verzeichnis von Abweichungen der englischen		
Übersetzung von der deutschen Vorlage	1356	
Korrekturenverzeichnis	1358	
Erläuterungen	1358	
Frédéric Engels: <i>Ludwig Feuerbach et la fin de la philosophie classique allemande.</i> Übersetzung Laura Lafargues aus dem Deutschen	446	
Entstehung und Überlieferung	1362	
Verzeichnis von Abweichungen der französischen		
Übersetzung von der deutschen Vorlage	1367	
Korrekturenverzeichnis	1373	
Erläuterungen	1374	
Federico Engels: <i>Proemio a Carlo Marx: Discorso sul libero scambio.</i> Übersetzung von Unbekannt aus dem Englischen	478	
Entstehung und Überlieferung	1401	
Korrekturenverzeichnis	1404	
Erläuterungen	1405	
Friedrich Engels: <i>Die Lage in Italien.</i> Übersetzung von Unbekannt aus dem Italienischen	490	
Entstehung und Überlieferung	1407	
Erläuterungen	1410	
Karl Marx/Frédéric Engels: <i>Le Manifeste du Parti Communiste.</i> Übersetzung Laura Lafargues aus dem Deutschen	494	
Entstehung und Überlieferung	1411	
Frédéric Engels: <i>Contributions à l'histoire du christianisme primitif.</i> Übersetzung Laura Lafargues aus dem Deutschen	495	
Entstehung und Überlieferung	1415	
Korrekturenverzeichnis	1418	
Erläuterungen	1418	

Inhalt

	Text	Apparat
Unter Mitwirkung von Engels verfaßte Artikel, Erklärungen und Dokumente	515	14 19
Engels, Friedrich. Artikel im „Handwörterbuch der Staatswissenschaften“. Verfaßt unter Verwendung autobiographischer Angaben von Friedrich Engels	517	
Entstehung und Überlieferung	1421	
Korrekturenverzeichnis	1422	
Erläuterungen	1422	
Louise Kautsky: Der 3. Mai in London	519	
Entstehung und Überlieferung	1426	
Korrekturenverzeichnis	1429	
Erläuterungen	1429	
Louise Kautsky: Erklärung gegen Ferdinand Gilles	523	
Entstehung und Überlieferung	1434	
Korrekturenverzeichnis	1436	
Déclaration du dixième congrès du Parti ouvrier de Marseille (1892) contre le congrès international proposé par les Trades Unions sur la journée légale de huit heures	524	
Entstehung und Überlieferung	1437	
Erläuterungen	1437	
Engels, Friedrich. Artikel in „Brockhaus' Konversations-Lexikon“. Verfaßt unter Verwendung autobiographischer Angaben von Friedrich Engels	525	
Entstehung und Überlieferung	1439	
Korrekturenverzeichnis	1439	
Erläuterungen	1439	
Beschluß des Berliner Parteitages der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands (1892) gegen den von den Trade Unions vorgeschlagenen internationalen Kongreß zum Achtstundentag	527	
Entstehung und Überlieferung	1442	
Erläuterungen	1443	

Inhalt

	Text	Apparat
Louise Kautsky/Friedrich Engels/Ludwig Freyberger: Gruß den österreichischen Arbeitern zum 1. Mai 1893 Entstehung und Überlieferung	528	1444
Verzeichnis nicht überliefelter Arbeiten	1445	
REGISTER UND VERZEICHNISSE		
Namenregister	1451	
Literaturregister	1499	
1. Arbeiten von Marx und Engels	1499	
a. Gedruckte Schriften	1499	
b. Manuskripte	1508	
2. Arbeiten anderer Autoren	1509	
3. Periodika	1523	
Verzeichnis der im Apparat ausgewerteten Quellen und der benutzten Literatur	1529	
1. Archivalien	1529	
a. IISG	1529	
b. RGASPI	1530	
c. Andere Archive	1532	
2. Gedruckte Quellen	1533	
a. Quelleneditionen	1533	
b. Periodika	1539	
c. Zeitgenössische Publikationen	1543	
3. Nachschlagewerke und Bibliographien	1554	
4. Forschungsliteratur	1557	
Sachregister	1574	
Verzeichnis der Abbildungen		
Karl Marx: Der Bürgerkrieg in Frankreich. Berlin 1891. Titelblatt	5	
Friedrich Engels: Zur Kritik des sozialdemokratischen Programmentwurfs 1891. Seite 1	43	
Frédéric Engels: Fragment du brouillon de l'article «Le socialisme en Allemagne». Seite 5	63	
Frederick Engels: The condition of the working-class in England in 1844. London 1892. Titelblatt	75	
Federico Engels: Al Comité Nacional del Partido Socialista Obrero. Seite 1	169	

Inhalt

Text Apparat

Friedrich Engels: Zusätze zu seiner Biographie auf dem Schreiben von F. A. Brockhaus an Engels vom 7. Oktober 1892	173
Friedrich Engels: Porträtskizze von Max Stirner	194
Carlo Marx e Federico Engels: Il Manifesto del Partito Comunista. Con un nuovo proemio al lettore italiano di Federico Engels. Milano 1893. Titelblatt mit Widmung von Filippo Turati an Engels	207
Friedrich Engels: Kann Europa abrücken? Nürnberg 1893. Titelblatt	211
Maifestschrift der „Arbeiter-Zeitung“ (Wien). Titelblatt	235
Friedrich Engels: Internationales aus dem „Volksstaat“ (1871–75). Berlin 1894. Widmungsexemplar für Petr Lavrov. Titelblatt	263
Friedrich Engels: To the English working men's and socialist organizations. Entwurf	301
Karl Marx: Die Klassenkämpfe in Frankreich 1848 bis 1850. Berlin 1895. Titelblatt mit Widmung für Adelheid Popp	331
Friedrich Engels: Einleitung zu Karl Marx' „Die Klassenkämpfe in Frankreich 1848 bis 1850“. Seite 13	345
Friedrich Engels: Zur Kritik des sozialdemokratischen Programmentwurfs 1891. Beiblatt I	689
„L'Illustration“ (Paris). Nummer 2566, 30. April 1892. Seite 358	799
Friedrich Engels: Korrekturfahne der Vorbemerkung zu Karl Marx' „Das Elend der Philosophie ...“. Stuttgart 1892	813
Friedrich Engels: Notizen zu „Vom italienischen Panama“. Seite 1	965
Friedrich Engels: La situation en Italie. Entwurf. Seite 1	1085
Friedrich Engels: Einleitung zu Karl Marx' „Die Klassenkämpfe in Frankreich 1848 bis 1850“. Korrekturfahne. Seite 10 „Berliner Illustrirte Zeitung“. Nummer 40, 1. Oktober 1893. Titelblatt	1197
	1307